

## 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

### 海關

#### 公告

根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，經於二零二零年五月十三日第二十期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的以考核方式進行限制性晉升開考，錄取合格者修讀培訓課程，以填補澳門海關關員編制一般基礎職程第一職階首席關員七十缺及專業職程第一職階機械專業首席關員兩缺的准考人臨時名單已張貼在澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關總部大樓行政財政廳人力資源處。各利害關係人尚可循即期海關職務命令或網頁<http://www.customs.gov.mo>查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，本名單被視為確定名單。

二零二零年六月十二日於海關

副關長 周見靄

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

### SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

#### Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro do Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aprovados, destinados à frequência do curso de formação, com vista ao preenchimento de setenta (70) lugares de verificador principal alfandegário da carreira geral de base e de dois (2) lugares de verificador principal alfandegário mecânico da carreira de especialista, ambos de 1.º escalão, do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 13 de Maio de 2020, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou podendo, consultar a lista em causa através da ordem do serviço mais recente ou do *website* destes Serviços <http://www.customs.gov.mo>.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Alfândega, aos 12 de Junho de 2020.

A Subdirectora-geral, *Chau Kin Oi*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

### 禮賓公關外事辦公室

#### 公告

茲公佈，為填補禮賓公關外事辦公室以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（資訊範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦出現的職缺，經二零一九年八月二十八日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將禮賓公關外事辦公室專業或職務能力評估開考的投考人

### GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

#### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no balcão de atendimento do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, sito na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.os 796-818, Fortuna Business Centre (FBC), 18.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica deste Gabi-

確定名單張貼於澳門南灣湖景大馬路796-818號財神商業中心 (FBC) 18樓禮賓公關外事辦公室接待處 (查閱時間: 週一至週四上午九時至下午一時, 下午二時三十分至下午五時四十五分; 週五上午九時至下午一時, 下午二時三十分至下午五時三十分), 並上載於本辦網頁 (<http://www.gprpae.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零二零年六月十一日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 李月梅

(是項刊登費用為 \$1,700.00)

nete (<http://www.gprpae.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2019.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 11 de Junho de 2020.

A Coordenadora do Gabinete, *Lei Ut Mui*.

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

## 退休基金會

### 通告

茲公佈, 退休基金會以行政任用合同制度填補工商管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員三個職缺, 以及填補開考有效期屆滿前本會出現的職缺, 經二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告, 本會定於二零二零年六月二十九日至七月三日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試, 時間為三十分鐘, 考試地點為澳門南灣湖景大馬路796-818號財神商業中心 (FBC) 14樓退休基金會。

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊, 將於二零二零年六月十七日張貼於澳門南灣湖景大馬路796-818號財神商業中心 (FBC) 14樓退休基金會。准考人可於辦公時間 (週一至週四上午九時至下午五時四十五分; 週五上午九時至下午五時三十分) 到上述地點查閱, 亦可在本會網頁 (<http://www.fp.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 查閱。

二零二零年六月十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$1,654.00)

## FUNDO DE PENSÕES

### Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de empresas, em regime de contrato administrativo de provimento do Fundo de Pensões, e dos que vierem a verificar-se neste Fundo até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2019, a entrevista de selecção do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, com a duração de 30 minutos, terá lugar entre de 29 de Junho até 3 de Julho de 2020 e será realizada no seguinte local: Fundo de Pensões, sito na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.ºs 796-818, Fortuna Business Centre (FBC), 14.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no dia 17 de Junho de 2020, no Fundo de Pensões, sito na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.ºs 796-818, Fortuna Business Centre (FBC), 14.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica do Fundo de Pensões — <http://www.fp.gov.mo/> — e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — <http://www.safp.gov.mo/>.

Fundo de Pensões, aos 12 de Junho de 2020.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

## 財政局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## 三十日告示

## Édito de 30 dias

茲公佈，現有Carlos Alberto Barata de Oliveira Lobo，申請其已故妻子楊恆兒，為本局前行政任用合同制度人員特級公關督導員的喪葬津貼及其他有權收取的金錢補償。如有人士認為具權利領取上述津貼及補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局申請應有之權益。若於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

Faz-se público que, tendo Carlos Alberto Barata de Oliveira Lobo requerido o subsídio de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento da sua esposa Ieong Hang I Lobo, que foi assistente de relações públicas especialista, em regime de contrato administrativo de provimento destes Serviços, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos referidos subsídios e compensações, requerer a esta Direcção de Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão do requerente, findo que seja esse prazo.

二零二零年六月四日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 4 de Junho de 2020.

局長 容光亮

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$906.00)

(Custo desta publicação \$ 906,00)

司庫活動組  
Sector de Operações de Tesouraria

二零二零年三月份澳門特別行政區總收支一覽表  
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Março de 2020

說明 Descritivo	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)	大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino	合共 Total
期初結餘 Saldo inicial			
本月收入 Recebimentos do mês :			
預算收入 (*) Receitas orçamentais (*)	\$ 617,919,058.80	\$ 1,925,894,699.57	\$ 2,543,813,758.37
非預算收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 6,605,346,989.07	\$ 2,625,025,104.82	\$ 9,230,372,093.89
合計 Soma	\$ 7,223,266,047.87	\$ 4,550,919,804.39	\$ 11,774,185,852.26
本月支出 Pagamentos do mês :			
預算支出 Pagamentos orçamentais	\$ 6,893,456,436.54	\$ 3,279,134,252.20	\$ 10,172,590,688.74
非預算支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 5,693,456,436.54	\$ 2,816,609,181.94	\$ 8,510,065,618.48
期末結餘 Saldo final	\$ 1,200,000,000.00	\$ 462,525,070.26	\$ 1,662,525,070.26
合計 Soma	\$ 329,809,611.33	\$ 1,271,785,552.19	\$ 1,601,595,163.52
	\$ 7,223,266,047.87	\$ 4,550,919,804.39	\$ 11,774,185,852.26
期末結餘			
Desenvolvimento do saldo final			
a) 於澳門金融管理局之存款 Depósito na AMCM	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	貸方結餘 Saldo credor
b) 薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	\$ 1,273,609,070,425.03	\$ 1,165,315,464,953.30	\$ 108,293,605,471.73
c) 稅務執行 Execuções fiscais	-	\$ 37,961,885.29	\$ 37,961,885.29
d) 原滙金 Cauções	-	\$ 112,156,737.33	\$ 112,156,737.33
e) 現金分享計劃/現金補助 Plano de comparticipação/Apoio pecuniários	-	\$ 996,947,400.63	\$ 996,947,400.63
f) 其他負債性活動 Outras operações passivas	-	\$ 4,391,500.00	\$ 4,391,500.00
g) 預算撥款之墊支 Adiantamentos de créditos orçamentais	-	\$ 9,376,362.05	\$ 9,376,362.05
h) 其他資產性活動 Outras operações activas	-	-	-
	-	\$ 2,597,817,822.10	\$ 2,597,817,822.10
	-	\$ 7,147,280.00	\$ 7,147,280.00

(\*) 預算收入項目包括從支付中扣減之退回款項，金額為澳門元\$580,471.20元。

As receitas orçamentais incluem as reposições abatidas nos pagamentos, no montante de MOP \$580 471,20.

二零二零年六月十一日於財政局

司庫活動組組長 高樂士

公共會計廳廳長 羅鵲萍

局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 11 de Junho de 2020.

O Chefe do SOT, *Carlos A. N. Alves*.

A Chefe do DCP, *Lo Cheok Peng*.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$3,100.00)

(Custo desta publicação \$ 3 100.00)

## 澳門金融管理局

## AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

## 公告

## Anúncio

茲公佈：原經濟財政司司長於二零一九年七月二十五日在載有澳門金融管理局行政管理委員會二零一九年七月十一日第665/CA號決議的二零一九年七月十七日第174/2019-CA號報告書上發出批示，向“來富珠寶行”及其負責人陳德銘（持澳門特別行政區永久性居民身份證編號：XXX7996(5)）提起第009/2018號違法行為程序，並科處\$400,000.00（澳門元四十萬元）的罰款，因其以慣常及營利為目的，未經許可從事非法匯兌業務及為第三人在外地進行現金速遞業務，故違反了九月十五日第39/97/M號法令第三條a)、h)、j)及l)項、第八條及第九條、五月五日第15/97/M號法令第六條、以及九月十五日第39/97/M號法令第十六條及五月五日第15/97/M號法令第二十二條規定明示準用的《金融體系法律制度》第一百二十二條第二款b)項的規定。

二零二零年五月二十九日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：劉杏娟

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

## 通告

## 提交辯護之公示通知

澳門金融管理局向羅炳勁（持中華人民共和國護照，編號：EE089xxxx及中華人民共和國居民身份證，編號：xxxxxx20000104283X）提起第016/2020號違法行為程序，因被訴人於二零一九年一月至六月期間，在未經許可以下，以慣常及營利為目的，在澳門從事向第三人批給貸款的業務，故違反了七月五日第32/93/M號法令核准的《金融體系法律制度》第二條第一款、第十七條第一款b)項以及第十九條第一款以及二月二十六日第15/83/M號法令第二條、第六條及第十三條的規定，現根據《金融體系法律制度》第一百三十一條的規定，自本告示於《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十日為通知期，通知被訴人於通知期告滿後三十日內提出書面辯護，並可附同或申請相關之證據方法。

Faz-se saber que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Sr. Secretário para a Economia e Finanças, datado de 25 de Julho de 2019, apos-to sobre a proposta n.º 174/2019-CA, de 17 de Julho de 2019, a qual incorpora a deliberação n.º 665/CA, de 11 de Julho de 2019, do Conselho de Administração da AMCM, foi aplicada, na conclusão do processo de infração n.º 009/2018, instaurado por esta autoridade, uma multa de \$400 000,00 (quatrocentos mil patacas) à «Joaalharia Lai Fu» e, solidariamente, ao respectivo responsável Chan Tak Meng, titular do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM n.º XXX7996(5), por violação do disposto nas alíneas a), h), j) e l) do artigo 3.º e dos artigos 8.º e 9.º todos do Decreto-Lei n.º 39/97/M, de 15 de Setembro, no artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 15/97/M, de 5 de Maio, devidamente conjugados com o artigo 122.º, n.º 2, alínea b), do Regime Jurídico do Sistema Financeiro (RJSF) aplicado por remissão expressa do artigo 16.º do citado Decreto-Lei n.º 39/97/M, de 15 de Setembro, e do artigo 22.º do citado Decreto-Lei n.º 15/97/M, de 5 de Maio, pelo exercício ilegal de comércio de câmbios e pela realização de actividades de entrega rápida de valores em numerário no exterior, por ordem de terceiros, com carácter habitual e intuito lucrativo, sem autorização para estes efeitos.

Autoridade Monetária de Macau, aos 29 de Maio de 2020.

Pe'l'O Conselho de Administração.

O Presidente, *Chan Sau San*.

A Administradora, *Lau Hang Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

## Aviso

## Notificação Edital para Apresentação de Defesa

Tendo sido instaurado o processo de infração n.º 016/2020 pela Autoridade Monetária de Macau, a Luo Bingjin, titular do Passaporte da República Popular da China n.º EE089xxxx e do Bilhete de Identidade de Residente da República Popular da China. n.º xxxxxx20000104283X, por exercício ilegal, em Macau, de actividades financeiras que envolvem a concessão de crédito a terceiros, com carácter habitual e intuito lucrativo, no período compreendido entre Janeiro e Junho de 2019, sem para tal estar autorizado, o que constitui violação dos artigos 2.º, n.º 1, 17.º, n.º 1, alínea b), e 19.º, n.º 1, todos do Regime Jurídico do Sistema Financeiro (RJSF), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, bem como, entre outros, dos artigos 2.º, 6.º e 13.º todos do Decreto-Lei n.º 15/83/M, de 26 de Fevereiro, correm éditos de trinta dias contados da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial*, notificando o autuado para, no prazo de 30 (trinta) dias, depois de findo o dos éditos, deduzir, por escrito, a sua defesa, bem como para juntar ou requerer os meios de prova que entender, nos termos do artigo 131º do RJSF.

同時，根據十月四日第52/99/M號法令核准的《訂定行政上之違法行為之一般制度及程序》第十八條第二款的規定，通知被訴人須在刊登本通知起的十日內，於辦公時間（星期一至五上午九時至中午一時及下午二時三十分至五時三十分），前往澳門士多鳥拜斯大馬路一號B東曦閣地下的澳門金融管理局出納處繳交澳門元一萬元的保證金。

此外，為著各效力，被訴人可於辦公時間（星期一至四上午九時至一時及下午二時三十分至五時四十五分及星期五上午九時至一時及下午二時三十分至五時三十分）到澳門東望洋斜巷24及26號澳門金融管理局大樓參閱有關卷宗。

倘被訴人在法定期限內不呈交書面辯護，並不妨礙本局科處《金融體系法律制度》第一百二十八條（一萬至五百萬元的罰款）及第一百二十七條（公佈制裁）的處罰。

二零二零年五月二十九日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：劉杏娟

（是項刊登費用為 \$2,368.00）

Mais se notifica que o autuado, por força do disposto no artigo 18.º, n.º 2, do Regime geral das infracções administrativas e respectivo procedimento, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 52/99/M, de 4 de Outubro, deve prestar caução, no montante de 10 mil patacas, no prazo de 10 dias a contar da data de publicação desta notificação, na tesouraria da AMCM, sita na Av. Sidónio Pais, n.º 1 – B, Edifício Tung Hei Kok, r/c – Macau, de 2.ª feira a 6.ª feira entre as 9,00 e as 13,00 horas, e entre as 14,30 e as 17,30 horas.

Para os devidos efeitos, notifica-se, ainda, que o processo pode ser consultado pelos interessados, no Edifício-Sede desta Autoridade, sito na Calçada do Gaio, números 24-26, em Macau, de segunda-feira a quinta-feira, no período da manhã das 9,00 às 13,00 horas, e no período da tarde das 14,30 às 17,45 horas, e na sexta-feira, no período da manhã, das 9,00 às 13,00 horas e, no período da tarde, das 14,30 às 17,30 horas.

Caso o autuado não apresente a sua defesa escrita, no prazo fixado, tal não obsta a que sejam aplicadas as sanções a que aludem os artigos 128.º (multa a fixar entre 10 mil e 5 milhões de patacas) e 127.º (publicitação da multa aplicada), ambos do RJSF.

Autoridade Monetária de Macau, aos 29 de Maio de 2020.

Pel'O Conselho de Administração:

Presidente: *Chan Sau San*.

Administradora: *Lau Hang Kun*.

(Custo desta publicação \$ 2 368,00)

## 告 示

澳門金融管理局向譚超揚（持澳門特別行政區永久性居民身份證，編號：XXX5481（3））提起第009/2020號違法行為程序，因被訴人於二零一八年七月二日至二零一九年五月十六日期間，在未經許可以下，以慣常及營利為目的，在澳門從事向第三人批給貸款的業務，故違反了七月五日第32/93/M號法令核准的《金融體系法律制度》第二條第一款、第十七條第一款b）項以及第十九條第一款以及二月二十六日第15/83/M號法令第二條、第六條及第十三條的規定，現根據《金融體系法律制度》第一百三十一條的規定，自本告示於《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十日為通知期，通知被訴人於通知期告滿後十日內提出書面辯護，並可附同或申請相關之證據方法。

此外，為著各效力，利害關係人可於辦公時間（星期一至四上午九時至一時及下午二時三十分至五時四十五分及星期五上午九時至一時及下午二時三十分至五時三十分）到澳門東望洋斜巷24及26號澳門金融管理局大樓參閱有關卷宗。

## Éditos

Tendo sido instaurado o processo de infracção n.º 009/2020 pela Autoridade Monetária de Macau a Tam Chio Ieong, titular do Bilhete de Identidade de Residente da RAEM n.º XXX5481(3), por exercício ilegal, em Macau, de actividades financeiras que envolvem a concessão de crédito a terceiros, com carácter habitual e intuito lucrativo, no período compreendido entre 2 de Julho de 2018 a 16 de Maio de 2019, sem para tal estar autorizado, o que constitui violação dos artigos 2.º, n.º 1, 17.º, n.º 1, alínea b), e 19.º, n.º 1, todos do Regime Jurídico do Sistema Financeiro (RJSF), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, bem como, entre outros, dos artigos 2.º, 6.º e 13.º todos do Decreto-Lei n.º 15/83/M, de 26 de Fevereiro, correm éditos de trinta dias contados da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial*, notificando o autuado para, no prazo de dez dias, depois de findo o dos éditos, deduzir, por escrito, a sua defesa, bem como para juntar ou requerer os meios de prova que entender, nos termos do artigo 131.º do RJSF.

Para os devidos efeitos, notifica-se, ainda, que o processo pode ser consultado pelo interessado, no Edifício-Sede desta Autoridade, sito na Calçada do Gaio, números 24-26, em Macau, de segunda-feira a quinta-feira, no período da manhã das 9,00 às 13,00 horas, e no período da tarde das 14,30 às 17,45 horas, e na sexta-feira, no período da manhã, das 9,00 às 13,00 horas e, no período da tarde, das 14,30 às 17,30 horas.

倘被訴人在法定期限內不呈交書面辯護，並不妨礙本局科處《金融體系法律制度》第一百二十八條（一萬至五百萬元的罰款）及第一百二十七條（公佈制裁）的處罰。

二零二零年五月二十九日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：劉杏娟

（是項刊登費用為 \$1,937.00）

Caso o autuado não apresente a sua defesa escrita, no prazo fixado, tal não obsta a que sejam aplicadas as sanções a que aludem os artigos 128.º (multa a fixar entre 10 mil e 5 milhões de patacas) e 127.º (publicitação da multa aplicada), ambos do RJSF.

Autoridade Monetária de Macau, aos 29 de Maio de 2020.

Pe'l'O Conselho de Administração:

Presidente, *Chan Sau San*.

Administradora, *Lau Hang Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 937,00)

## 澳門保安部隊事務局

### 名單

（開考編號：03-TS-2019）

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考  
澳門保安部隊事務局第一職階二等高級技術員（化學工程範疇）

澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（化學工程範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年八月七日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，現公佈准考人的最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	5	張坤宇	5169XXXX ..... 57.73
2.º	6	張宇翔	5209XXXX ..... 53.15

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零二零年六月一日的批示確認）

二零二零年五月二十八日於澳門保安部隊事務局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Lista

（Concurso n.º 03-TS-2019）

*Regime de gestão uniformizada — Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia química*

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia química, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 7 de Agosto de 2019:

*Candidatos aprovados:*

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	5	Cheong Kuan U	5169XXXX ..... 57,73
2.º	6	Cheong U Cheong	5209XXXX ..... 53,15

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da RAEM*.

（Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Junho de 2020）.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 28 de Maio de 2020.



典試委員會：

主席：顧問高級技術員 劉子寧

委員：副一等消防區長 陳維強

首席顧問高級技術員 梁金玉

(是項刊登費用為 \$2,243.00)

O Júri:

*Presidente:* Lao Chi Neng, técnico superior assessor.

*Vogais:* Chan Wai Keong, chefe assistente; e

Leong Kam Iok, técnica superior assessora principal.

(Custo desta publicação \$ 2 243,00)

## 公告

## Anúncios

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估開考的投考人知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年六月八日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局編制內技術員職程第一職階二等技術員（土木工程範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零二零年三月二十五日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e portuguesa, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 8 de Junho de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia civil, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Se-

門保安部隊網頁 (<http://www.fsm.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零二零年六月八日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

### 第18/2020/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零二零年六月四日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「儲存區域網絡裝置」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門元壹佰元整）或於本局網頁 (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>) 內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

標書必須於二零二零年七月二十一日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$48,000.00（澳門元肆萬捌仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零二零年七月二十二日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

gurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 25 de Março de 2020.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 8 de Junho de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

### Concurso Público n.º 18/2020/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Junho de 2020, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Equipamento para rede de área de armazenamento».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou pela navegação na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 21 de Julho de 2020. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$48 000,00 (quarenta e oito mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento do recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 22 de Julho de 2020. Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零二零年六月二十六日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零二零年六月八日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$2,606.00)

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 26 de Junho de 2020.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 8 de Junho de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 606,00)

## 司 法 警 察 局

### 名 單

按照刊登於二零二零年三月二十五日第十三期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補司法警察局人員編制內刑事技術輔導員職程之第一職階首席專業刑事技術輔導員十缺，合格投考人的最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 梁艷芳.....	69.88
2.º 黃偉潤.....	69.83
3.º 鄧文謙.....	69.54
4.º 余鴻君.....	69.38
5.º 沈偉俊.....	68.92
6.º 黃展恆.....	68.88
7.º 羅少東.....	68.71
8.º 施星湖.....	68.54
9.º 鄭志立.....	67.88
10.º 關倩茹.....	67.79

根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零二零年六月三日批示認可)

二零二零年五月二十一日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 陳堅雄

委員：廳長 趙德欽

司法警察學校校長 孫錦輝

(是項刊登費用為 \$2,005.00)

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Lista

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dez lugares de adjunto-técnico de criminalística especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico de criminalística do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 25 de Março de 2020:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Leong Im Fong .....	69,88
2.º Wong Wai Ion .....	69,83
3.º Tang Man Him.....	69,54
4.º U Hong Kuan.....	69,38
5.º Sam Wai Chon .....	68,92
6.º Wong Chin Hang.....	68,88
7.º Lo Sio Tong .....	68,71
8.º Si Seng Wu.....	68,54
9.º Kuong Chi Lap .....	67,88
10.º Kuan Sin U .....	67,79

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.ºmº Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Junho de 2020).

Polícia Judiciária, aos 21 de Maio de 2020.

O Júri:

*Presidente:* Chan Kin Hong, subdirector.

*Vogais:* Chio Tak Iam, chefe de departamento; e

Suen Kam Fai, director da Escola de Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 2 005,00)

**通告**

茲公佈，司法警察局通過考核方式進行對外開考，取錄及格者就讀培訓課程和進行實習，以填補本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員二十八缺，有關開考通告刊登於二零一九年八月二十八日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》，因應新型冠狀病毒肺炎的疫情及配合特區政府防控工作，原定於二零二零年三月十五日舉行的知識考試（筆試），現更改為二零二零年六月二十七日下午二時三十分，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學（橫琴）舉行，時間為三小時。准考人須於筆試舉行前四十五分鐘到達上述地點。

重新公佈的准考人考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二零年六月十七日張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心，准考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網頁：[www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo)。

二零二零年六月十日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

**Aviso**

Torna-se público que, o concurso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de vinte e oito lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2019, em virtude dos acontecimentos relacionados com a epidemia de pneumonia causada pelo novo tipo do coronavírus e das medidas de combate à mesma implementadas pelo Governo da RAEM, a prova de conhecimentos (prova escrita) do concurso em causa, inicialmente marcada para 15 de Março de 2020, foi alterada para o dia 27 de Junho de 2020, às 14,30 horas e terá a duração de três horas, sendo realizada na Universidade de Macau (Hengqin), sita na Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China. Os candidatos admitidos deverão comparecer no local acima indicado, 45 minutos antes da realização da prova escrita.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão novamente afixadas no dia 17 de Junho de 2020, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, podendo ser ainda consultadas nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no sítio da internet desta Polícia: [www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo).

Polícia Judiciária, aos 10 de Junho de 2020.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

**消防局****通告**

按照二零二零年五月二十七日第二十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登之開考通告，關於開考升級課程考試，以填補消防局人員編制基礎職程中現有之四十八個首席消防員空缺。

經保安司司長於二零二零年六月十一日確認之投考人名單，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十一條第三款的規定，自本通告公布日起張貼於消防局總部暨西灣湖行動站接待及投訴中心，以供查閱，為期十日。

二零二零年六月十二日於消防局

局長 梁毓森消防總監

(是項刊登費用為 \$986.00)

**CORPO DE BOMBEIROS****Aviso**

Por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 27 de Maio de 2020, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção para o preenchimento de quarenta e oito vagas de bombeiro principal, existentes na carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros.

Por homologação do Secretário para a Segurança, de 11 de Junho de 2020, e nos termos do n.º 3 do artigo 161.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a lista dos candidatos encontra-se afixada no Centro de Atendimento e Queixas, sito no Comando e Posto Operacional do Lago Sai Van do Corpo de Bombeiros, a partir da data da publicação do presente aviso, durante dez dias, a fim de ser consultada.

Corpo de Bombeiros, aos 12 de Junho de 2020.

O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

## 衛生局

## 公告

(開考編號：A02/TSS/FIS/2020)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）兩缺，經二零二零年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零二零年六月十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

## 通告

(開考編號：05119/04-T)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補機電工程範疇技術員職程第一職階二等技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零二零年七月五日下午二時正舉行知識考試（筆試），考試時間為三小時，考試地點如下：

——澳門美副將大馬路75號嘉諾撒聖心中學（中文部）

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## Anúncio

(Ref. do Concurso n.º A02/TSS/FIS/2020)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2020.

Serviços de Saúde, aos 10 de Junho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

## Avisos

(Ref. do Concurso n.º 05119/04-T)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia electromecânica, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 5 de Julho de 2020, às 14,00 horas, no seguinte local:

— Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Secção Chinesa), sito na Avenida do Coronel Mesquita, n.º 75, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde, em <http://www.ssm.gov.mo/> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo/>.

二零二零年六月十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

(開考編號: 03519/01-ENF)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補護士職程第一職階一級護士一百六十四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。本局定於二零二零年七月五日上午十時正舉行知識考試（筆試），考試時間為兩小時，考試地點如下：

——澳門美副將大馬路75號嘉諾撒聖心中學（中文部）

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零二零年六月十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

## 教育暨青年局

### 通告

教育暨青年局轄下公立學校  
二零一九/二零二零學年校曆表的調整

因應教學需要，經刊登於二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組的教育暨青年局轄下公立學校二零一九/二零二零學年校曆表調整如下：

一、二零一九/二零二零學年下學期學生的學習活動於二零二零年七月二十日結束。

Serviços de Saúde, aos 10 de Junho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

(Ref. do Concurso n.º 03519/01-ENF)

Torna-se público que, para os candidatos do concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cento e sessenta e quatro lugares de enfermeiro de grau I, 1.º escalão, da carreira de enfermagem, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 11 de Setembro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de duas horas e será realizada no dia 5 de Julho de 2020, às 10,00 horas, no seguinte local:

— Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Secção Chinesa), sito na Avenida do Coronel Mesquita, n.º 75, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde, em <http://www.ssm.gov.mo/> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 10 de Junho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

### Aviso

Ajustamento do calendário escolar do ano lectivo  
de 2019/2020 das escolas oficiais dependentes da  
Direcção dos Serviços de Educação e Juventude

Em resposta às necessidades de ensino, o calendário escolar do ano lectivo de 2019/2020 das escolas oficiais dependentes da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019, será ajustado da seguinte forma:

1. As actividades escolares do 2.º semestre do ano lectivo de 2019/2020, terminam no dia 20 de Julho de 2020.

二、上、下學期的起始及結束時間如下表所示：

上學期		下學期	
開始	結束	開始	結束
九月二日至五日	一月二十一日	二月三日	七月二十日

二零二零年六月十日於教育暨青年局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

2. As datas de início e fim dos períodos escolares constam da tabela seguinte:

1.º Semestre		2.º Semestre	
Início	Fim	Início	Fim
Entre 2 e 5 de Setembro	21 de Janeiro	3 de Fevereiro	20 de Julho

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 10 de Junho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

## 文化局

### 公告

茲公佈，文化局以行政任用合同制度填補本局重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職位空缺，經二零一九年十一月十三日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零二零年六月二十九日由下午三時至四時十五分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門塔石廣場文化局大樓會議室。

參加甄選面試的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，於二零二零年六月十七日張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內之告示板（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年六月十一日於文化局

局長 穆欣欣

(是項刊登費用為 \$1,700.00)

## INSTITUTO CULTURAL

### Anúncio

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2019, a entrevista de selecção do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, com a duração de 15 minutos, terá lugar a 29 de Junho de 2020, das 15,00 às 16,15 horas e será realizada no seguinte local: sala de reuniões do Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac em Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse para os candidatos serão afixadas, a partir do dia 17 de Junho de 2020, no quadro de anúncios do Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, no Edifício do Instituto Cultural, Macau, podendo aí ser consultada dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas nas páginas electrónicas deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>).

Instituto Cultural, aos 11 de Junho de 2020.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

## 通告

茲公佈，文化局以行政任用合同制度填補本局高級技術員職程第一職階二等高級技術員法律範疇三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職位空缺，經二零一九年十一月十三日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零二零年七月十一日下午三時正為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點如下：

澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心6樓——公務人員培訓中心。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，於二零二零年六月十七日起張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內之告示板（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年六月十一日於文化局

局長 穆欣欣

（是項刊登費用為 \$1,496.00）

茲公佈，在為填補文化局以行政任用合同任用的編輯（中文）範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，因應新型冠狀病毒肺炎疫情及配合特區政府的防控工作，原定於二零二零年二月十五日下午兩時三十分舉行的知識考試（筆試）延期舉行。為著適當的效力，現重新公佈上述開考的知識考試（筆試）於二零二零年七月十一日上午九時三十分

## Avisos

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de três horas e será realizada no dia 11 de Julho de 2020, às 15,00 horas, no seguinte local:

Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos — Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 322-362, Centro Comercial Cheng Feng, 6.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pela sala onde se devem apresentar para a realização da prova escrita e outras informações de interesse para os candidatos serão afixadas, a partir do dia 17 de Junho de 2020, no quadro de anúncios do Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, no Edifício do Instituto Cultural, Macau, podendo aí ser consultada dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas nas páginas electrónicas deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>).

Instituto Cultural, aos 11 de Junho de 2020.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

Torna-se público, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Instituto Cultural, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de redacção (chinês), em regime de contrato administrativo de provimento, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017, em virtude dos acontecimentos relacionados com a epidemia de pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus e das medidas de combate à mesma implementadas pelo Governo da RAEM, foi adiada a respectiva prova de conhecimentos (prova escrita) cuja realização estava prevista inicialmente no dia 15 de Fevereiro de 2020, às 14,30 horas. Para os devidos efeitos, é republicada a prova de conhecimentos (prova escrita) que terá a duração de



舉行，時間為三小時。考試地點為澳門勞動節街中葡職業技術學校。

重新公佈的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，於二零二零年六月十七日起張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內之告示板（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年六月十一日於文化局

局長 穆欣欣

（是項刊登費用為 \$2,051.00）

três horas e será realizada no dia 11 de Julho de 2020, às 9,30 horas, na Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, sita na Rua 1.º de Maio, Bairro da Areia Preta, Macau.

Mais se informa que a informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pela sala onde se devem apresentar para realização da prova escrita e outras informações de interesse para os candidatos serão afixadas, a partir do dia 17 de Junho de 2020, no quadro de anúncios do Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, no Edifício do Instituto Cultural, Macau, podendo aí ser consultada dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas nas páginas electrónicas deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>).

Instituto Cultural, aos 11 de Junho de 2020.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 2 051,00)

## 旅遊局

### 公告

茲公佈，為填補旅遊局人員編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡）三個職缺以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年八月二十八日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，現將旅遊局專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（口試）成績名單張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://industry.macaotourism.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年六月九日於旅遊局

局長 文綺華

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (horário para consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova oral) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 9 de Junho de 2020.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

## 通告

## Avisos

## 第25/DAF/2020號批示

## Despacho n.º 25/DAF/2020

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及二十三條，以及第18/2011號行政法規《旅遊局的組織及運作》的規定，本人決定：

一、授予研究計劃處處長蘇小恩作出下列行為的權限：

(一) 根據現行法規，按照相關之年假表批准其附屬單位工作人員的年假及合理缺勤；

(二) 對其附屬單位人員不規則記時之解釋作決定；

(三) 對其附屬單位人員彈性上班時間規章的執行作出管理；

(四) 批准其附屬單位常用物料的申請；

(五) 管理及確認被分配至其附屬單位之車輛，並將行車使用更新紀錄表每月交予行政財政廳。

二、本授權不妨礙收回權及監管權。

三、對於行使本批示所載授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、獲授權人自二零二零年六月一日起在本授權範圍內作出的一切行為，予以追認。

五、在不影響前款規定的情況下，本批示自公佈日起生效。

## 第26/DAF/2020號批示

## Despacho n.º 26/DAF/2020

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條及第18/2011號行政法規《旅遊局的組織及運作》的規定，本人行使刊登於二零二零年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊內的二零二零年一月十四日第7/2020號社會文化司司長批示第四款所轉授予的權限，決定如下：

一、轉授予研究計劃處處長蘇小恩認可其附屬單位範疇內

Tendo em atenção o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o Regulamento Administrativo n.º 18/2011 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Turismo), determino:

1. É delegada na chefe da Divisão de Estudos e Planeamento, So Siu Ian, a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar o gozo de férias, em conformidade com o correspondente mapa de férias, bem como a justificação de faltas do pessoal afecto à respectiva subunidade de acordo com a legislação em vigor;

2) Decidir sobre as justificações de irregularidade de marcação do ponto do pessoal afecto à respectiva subunidade;

3) Gerir a aplicação do regulamento do horário flexível ao pessoal afecto à respectiva subunidade;

4) Autorizar a requisição de material destinado ao uso corrente no âmbito da respectiva subunidade;

5) Gerir e confirmar as viaturas distribuídas à respectiva subunidade, mantendo os registos do uso do veículo actualizados e remetê-los, mensalmente, ao Departamento Administrativo e Financeiro.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas cabe recurso administrativo necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pela delegada, no âmbito da presente delegação de competências, desde 1 de Junho de 2020.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Tendo em atenção o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e no Regulamento Administrativo n.º 18/2011 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Turismo), no uso da faculdade conferida pelo n.º 4 do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 7/2020, de 14 de Janeiro de 2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, 2.º Suplemento, de 15 de Janeiro de 2020, determino:

1. É subdelegada na chefe da Divisão de Estudos e Planeamento, So Siu Ian, no âmbito da respectiva subunidade, a

取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄的權限。

二、對於行使本批示所載轉授權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、獲轉授權人自二零二零年六月一日起在本轉授權限範圍內作出的一切行為，予以追認。

四、在不影響前款規定的情況下，本批示自公佈日起生效。

二零二零年六月十一日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$3,307.00)

competência para homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços.

2. Dos actos praticados no uso da competência ora subdelegada cabe o recurso administrativo necessário.

3. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 1 de Junho de 2020.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 11 de Junho de 2020.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 3 307,00)

## 體育局

### 通告

茲公佈，體育局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（體育設施管理範疇）四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零二零年七月四日下午三時正為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為氹仔徐日昇寅公馬路旅遊學院氹仔校區展望樓。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零二零年六月十一日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,654.00)

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de instalações desportivas, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 4 de Julho de 2020, às 15,00 horas, no Edifício «Forward» do Taipa Campus do Instituto de Formação Turística, sito na Avenida Padre Tomás Pereira, S.N., Taipa, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no balcão de atendimento do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica do Instituto do Desporto — <http://www.sport.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Instituto do Desporto, aos 11 de Junho de 2020.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

## 澳門理工學院

## INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

## 公告

## Anúncio

第04/DOA/2020號公開招標

Concurso Público n.º 04/DOA/2020

為澳門理工學院松樹尾校區  
提供綜合管理服務 (01/09/2020-31/08/2022)

*Prestação dos serviços de gestão geral prestados ao campus  
escolar junto à Povoação Chun Su Mei do  
Instituto Politécnico de Macau  
(01/09/2020-31/08/2022)*

茲公佈，根據社會文化司司長於二零二零年六月八日作出的批示，為澳門理工學院松樹尾校區提供綜合管理服務 (1/9/2020-31/8/2022) 進行公開招標。

Faz-se público que, de acordo com o despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Junho de 2020, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação dos serviços de gestão geral prestados ao campus escolar junto à Povoação Chun Su Mei do Instituto Politécnico de Macau (1/9/2020-31/8/2022)».

- 1、判給實體：社會文化司司長。
- 2、招標實體：澳門理工學院。
- 3、招標方式：公開招標。
- 4、招標標的：為澳門理工學院松樹尾校區提供綜合管理服務 (1/9/2020-31/8/2022)。

1. Entidade adjudicante: Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.
2. Entidade que põe o serviço a concurso: Instituto Politécnico de Macau.
3. Modalidade do concurso: concurso público.

5、服務期限：二零二零年九月一日起至二零二二年八月三十一日止。

4. Objecto do concurso: prestação dos serviços de gestão geral prestados ao campus escolar junto à Povoação Chun Su Mei do Instituto Politécnico de Macau (1/9/2020-31/8/2022).

6、投標書有效期：投標書有效期為90日，由開啟投標書當天起計算。

5. Período: 1 de Setembro de 2020 a 31 de Agosto de 2022.

7、臨時擔保：澳門元伍萬捌仟元正 (\$58,000.00)，可透過現金存款至澳門理工學院財務處或以銀行擔保的方式交付提供。

6. Prazo de validade das propostas do concurso: as propostas do concurso são válidas até 90 dias contados da data de abertura das mesmas.

8、確定擔保：判給總金額的4% (為擔保合同的履行)。

7. Garantia provisória: \$58 000,00 (cinquenta e oito mil patacas), através de depósito na Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto Politécnico de Macau ou mediante garantia bancária a favor do Instituto Politécnico de Macau, em Macau.

9、參加條件：凡於澳門特別行政區設有總部或代表處，且業務範圍全部或部分包括本次招標之標的者方可參加投標。

8. Garantia definitiva: 4% do preço global da adjudicação (para garantia do contrato).

10、解標地點、日期及時間：

9. Condições de admissão: entidades com sede ou delegação na RAEM cuja actividade total ou parcial se inscreva na área objecto deste concurso.

地點：澳門高美士街澳門理工學院工程及採購處。

10. Local, data e hora de explicação:

日期及時間：二零二零年六月二十二日十時。

*Local: Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau.*

*Hora e data: 22 de Junho de 2020, pelas 10,00 horas.*

——倘因颱風或其他不可抗力的原因導致澳門理工學院於解標當日停止辦公，則解標會議順延至緊接的首個工作日的同一時間舉行。

Em caso de encerramento do IPM, devido a tufão ou a outro motivo de força maior, no dia referido, a realização da sessão de esclarecimento será prorrogada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

11、交標地點、日期及時間：

11. Local, data e hora do limite da apresentação das propostas:

地點：澳門高美士街澳門理工學院工程及採購處。

*Local: Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, sito na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau.*

日期及時間：二零二零年七月二日十七時四十五分前。

——倘因颱風或其他不可抗力之原因導致澳門理工學院於截止遞交投標書當日停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接的首個工作日的同一時間。

12、開標地點、日期及時間：

地點：澳門高美士街澳門理工學院明德樓M604室。

日期及時間：二零二零年七月三日十時。

——倘因颱風或其他不可抗力之原因導致澳門理工學院於開標當日停止辦公，則開標會議順延至緊接的首個工作日的同一時間舉行。

13、查閱案卷及取得案卷之副本之地點、時間及費用：

——凡有意投標者可自《招標公告》刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至截標日期及時間止的辦公時間內（週一至週四：9:00-13:00、14:30-17:45，週五：9:00-13:00、14:30-17:30），前往澳門高美士街澳門理工學院工程及採購處查閱/索取招標案卷，如欲索取上述文件的副本，需繳付影印費用澳門元壹佰元正（\$100.00），或登入澳門理工學院網頁（<http://www.ipm.edu.mo>）免費下載。

14、評標標準：

——合理服務價格（60%）；

——服務質素（40%）：

(a) 配合澳門理工學院松樹尾校區提供綜合管理服務特定要求表項目的人員任用資格、工作安排、設備及用品說明（10%）；

(b) 競投人履歷、能力及經驗（10%）；

(c) 針對澳門理工學院松樹尾校區提供綜合管理服務特定要求表項目的其他建議（15%）；

(d) 會面說明（由競投人講解就學院提出有關為澳門理工學院松樹尾校區提供綜合管理服務專業上的問題）（5%）。

二零二零年六月十二日於澳門理工學院

院長 嚴肇基

（是項刊登費用為 \$4,960.00）

*Hora e data:* 2 de Julho de 2020, antes das 17,45 horas.

Em caso de encerramento do IPM, devido a tufão ou a outro motivo de força maior, no último dia do prazo da entrega das propostas, o termo do referido prazo será prorrogado para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

12. Local, data e hora da abertura do concurso:

*Local:* sala n.º M604 do Edifício Meng Tak do Instituto Politécnico de Macau, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau.

*Hora e data:* 3 de Julho de 2020, pelas 10,00 horas.

Em caso de encerramento do IPM devido a tufão ou a outro motivo de força maior no dia da realização da referida sessão, a realização da sessão será prorrogada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, hora e preço para exame do processo e obtenção da cópia do processo:

Os concorrentes interessados podem deslocar-se à Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, sito na Rua de Luís Gonzaga Gomes, para consultar/adquirir o respectivo processo do concurso durante as horas de expediente (de 2.ª-feira a 5.ª-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; 6.ª-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), desde a data da publicação do anúncio do presente concurso público no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até ao dia e hora do prazo de entrega de propostas. Caso queiram obter fotocópia do documento acima referido, devem pagar o montante de \$100,00 (cem patacas) relativo ao custo das fotocópias, ou podem proceder ao *download* gratuito das informações acima referidas na página electrónica do IPM (<http://www.ipm.edu.mo>);

14. A avaliação das propostas do concurso será feita de acordo com os seguintes critérios:

— Preço razoável: (60%).

— Qualidade do serviço: (40%):

(a) Harmonizar os diferentes serviços de gestão geral prestados ao campus escolar junto à Povoação Chun Su Mei do Instituto Politécnico de Macau, referidos no Mapa de caracterização, tais como as condições da nomeação do pessoal, distribuição do trabalho, catálogos elucidativos das características dos equipamentos e produtos: (10%);

(b) *Curriculum Vitae*, competências e experiência do concorrente: (10%);

(c) Outras e demais propostas favoráveis para a execução dos serviços de gestão geral prestados ao campus escolar junto à Povoação Chun Su Mei do Instituto Politécnico de Macau, referidas no Mapa de Caracterização: (15%);

(d) Esclarecimentos na reunião (questões profissionais sobre a prestação dos serviços de gestão geral prestados ao campus escolar junto à Povoação Chun Su Mei do Instituto Politécnico de Macau, levantadas pelo Instituto Politécnico de Macau): (5%).

Instituto Politécnico de Macau, aos 12 de Junho de 2020.

O Presidente do Instituto, *Im Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 4 960,00)

## 澳門旅遊學院

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

## 公告

## Anúncio

第2/P/2020號公開招標——  
為澳門旅遊學院提供2021-2022年保安服務

Concurso Público n.º 2/P/2020

*Para a prestação de serviços de segurança ao Instituto de Formação Turística de Macau durante os anos de 2021 e 2022*

茲公佈，根據社會文化司司長於二零二零年六月三日作出的批示，為澳門旅遊學院提供2021-2022年保安服務進行公開招標。

Faz-se público que, de acordo com o despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Junho de 2020, se encontra aberto o concurso público para a prestação dos serviços de segurança ao Instituto de Formação Turística de Macau durante os anos de 2021 e 2022.

1. 判給實體：社會文化司司長。
2. 招標實體：澳門旅遊學院。
3. 招標方式：公開招標。
4. 服務目的：為澳門旅遊學院提供2021-2022年保安服務。
5. 服務提供期：二零二一年一月一日至二零二二年十二月三十一日（共二十四個月）。
6. 投標資格：
  - 投標者必須已於澳門特別行政區財政局及/或商業及動產登記局作本招標所指服務之開業及/或商業登記，以及必須具備有效私人保安業務執照（符合第4/2007號法律規定的資格），須提交經認證副本或相關證明文件；
  - 投標者已考取ISO9001質量管理系統並取得有效證書；投標者必須提交有效證書的經認證副本或相關證明文件；
  - 投標者自二零一五年至二零二零年三月三十一日，必須擁有最少一項曾為本澳高等院校或公營機構提供保安服務（最少10名保安人員），須連續服務1年或以上，並提供相關證明文件作實（如合同、判給信或採購單等），文件必須為正本或經認證副本。
7. 標書有效期：90日，由開標日起計。
8. 實地視察集合地點：澳門望廈山，澳門旅遊學院協力樓禮堂。

1. Entidade adjudicante: Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.
2. Entidade lançadora do concurso: Instituto de Formação Turística de Macau.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto do concurso: para a prestação de serviços de segurança ao Instituto de Formação Turística de Macau durante os anos de 2021 e 2022.
5. Período de prestação de serviços: 1 de Janeiro de 2021 a 31 de Dezembro de 2022 (24 meses).
6. Habilitação dos concorrentes:
  - Os concorrentes devem estar inscritos na Direcção dos Serviços de Finanças e/ou Conservatória dos Registos Comercial e Bens Móveis da Região Administrativa Especial de Macau para a exploração da actividade referida no presente concurso. O concorrente tem que ter a licença válida de Serviços de Segurança Privada (com a qualificação exigida pela Lei n.º 4/2007). É necessário a entrega do documento comprovativo e a respectiva cópia autenticada para os requisitos supramencionados.
  - É necessário que o concorrente tenha obtido o reconhecimento do sistema de gestão de qualidade ISO9001, assim como o certificado válido; o mesmo deve também apresentar a cópia autenticada do referido certificado ou os comprovativos relevantes.
  - Os concorrentes devem ter prestado serviços de segurança às instituições de ensino superior ou entidades públicas de Macau (com uma equipa de, no mínimo, 10 guardas) desde o ano 2015 até 31 de Março de 2020, no prazo consecutivo igual ou superior a um ano, apresentando os respectivos comprovativos (contratos, cartas de adjudicação, notas de encomenda, etc.). Os documentos devem ser originais ou cópias autenticadas e devem satisfazer as seguintes condições.
7. Prazo de validade de propostas de adjudicação: 90 dias contados a partir da data de abertura de propostas.
8. Local de encontro para a visita ao local a que se destina a prestação de serviços: Auditório do Edifício Equipa do Instituto de Formação Turística de Macau, Colina de Mong-Há, Macau.

9. 實地視察日期及時間：二零二零年六月二十九日上午九時三十分正。

10. 臨時擔保：\$200,000.00（澳門元貳拾萬元正），得透過抬頭為「澳門旅遊學院」之銀行擔保或現金透過中國銀行澳門分行存入澳門旅遊學院戶口（號碼：180101100819085）。

11. 確定擔保：判給總額的百分之四（4%）。

12. 交標地點：澳門望廈山，澳門旅遊學院啓思樓出納及查詢處。

13. 截止交標日期及時間：二零二零年七月三十日下午五時正。

14. 開標地點：澳門望廈山，澳門旅遊學院協力樓禮堂。

15. 開標日期及時間：二零二零年七月三十一日上午十時正。

\*根據第63/85/M號法令第二十七條的規定，競投商號/公司或其合法代表應出席開標儀式，以便對本競投所遞交之標書文件可能出現之疑問予以澄清。

16. 查閱招標方案、承投規則及取得該等副本之地點、日期及時間：

地點：澳門望廈山，澳門旅遊學院啓思樓出納及查詢處。

日期：自本公告公佈日起至開標日期及時間止。

時間：工作日的辦公時間內。

\*於本學院啓思樓出納及查詢處可取得公開招標的招標方案及承投規則副本，費用每份為\$100.00（澳門元壹佰元正）或透過本學院互聯網免費下載（網址：<http://www.iftm.edu.mo>）。

17. 評審準則及其所佔之比重：

- 總投標價（60%）；
- 同類服務經驗（10%）；
- 專業認證（10%）；
- 保安員的語言能力（10%）；
- 面試（10%）。

二零二零年六月十日於澳門旅遊學院

院長 黃竹君

（是項刊登費用為 \$4,960.00）

9. Data e hora de visita: 29 de Junho de 2020 pelas 9,30 horas.

10. Caução provisória: \$200 000,00 (duzentas mil patacas), a prestar mediante depósito em numerário ou garantia bancária aprovada nos termos legais, à ordem do Instituto de Formação Turística de Macau, no Banco da China, Sucursal de Macau (conta n.º 180101100819085).

11. Caução definitiva: 4% do montante de adjudicação.

12. Local de entrega de propostas: no balcão da Caixa e Informações localizado no Edifício Inspiração do Instituto de Formação Turística de Macau, Colina de Mong-Há, Macau.

13. Data e hora-limite de entrega das propostas: 30 de Julho de 2020 pelas 17,00 horas.

14. Local de abertura das propostas: Auditório do Edifício Equipa do Instituto de Formação Turística de Macau, Colina de Mong-Há, Macau.

15. Data e hora de abertura das propostas: 31 de Julho de 2020 pelas 10,00 horas.

\* Em conformidade com o disposto do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, a firma/sociedade concorrente ou o seu representante legal deverá estar presente no acto público de abertura das propostas com vista a prestar esclarecimentos sobre dúvidas eventualmente surgidas relativas aos documentos constantes da sua proposta.

16. Consultas do programa do concurso e do caderno de encargos, o local, data e hora de acesso aos respectivos exemplares.

*Local:* no balcão da Caixa e Informações localizado no Edifício Inspiração do Instituto de Formação Turística de Macau, Colina de Mong-Há, Macau.

*Data:* da data de publicação do presente anúncio à data de abertura de propostas do concurso público.

*Hora:* nos dias úteis e dentro do horário normal de expediente.

\* Podem-se adquirir exemplares do programa do concurso e do caderno de encargos no balcão da Caixa e Informações localizado no Edifício Inspiração do Instituto de Formação Turística de Macau ao preço de \$100,00 (cem patacas) por exemplar. Transferência gratuita de ficheiros pela *Internet* na Home page do IFTM (*website:* <http://www.iftm.edu.mo>).

17. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

- Preço: (60%);
- Experiência em serviços semelhantes: (10%);
- Certificados profissionais: (10%);
- Capacidade linguística dos guardas: (10%);
- Entrevista: (10%).

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 10 de Junho de 2020.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 4 960,00)

## 通告

## Aviso

根據刊登於二零二零年六月三日第二十三期第二組《澳門特別行政區公報》的澳門旅遊學院校董會授權決議第一款(四)項的規定，澳門旅遊學院校董會常設委員會於二零二零年六月九日決議如下：

一、澳門旅遊學院開辦授予學士後文憑和理學碩士學位課程的學費如下：

學生所屬國家或地區		每一學分的學費 (澳門元)
中國	澳門特別行政區	2,000.00
	內地	2,400.00
	台灣	2,400.00
	香港特別行政區	2,400.00
其他國家或地區		2,800.00

二、修讀第一款所指課程內的“境外視學”學科的學費按視學的目的地而訂，但金額以澳門元50,000圓為限，且有關費用已包括該學科之學分的學費。

三、澳門旅遊學院開辦授予哲學博士學位課程的學費如下：

學生所屬國家或地區		每一學分的學費 (澳門元)
中國	澳門特別行政區	2,400.00
	內地	2,880.00
	台灣	2,880.00
	香港特別行政區	2,880.00
其他國家或地區		3,360.00

四、本決議自公佈日起生效，並適用於2019/2020學年起入讀澳門旅遊學院的學生。

二零二零年六月九日於澳門旅遊學院

校董會常設委員會主席 陳澤武

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

Nos termos do disposto da alínea 4) do n.º 1 da deliberação da delegação de competência do Conselho Geral do Instituto de Formação Turística de Macau, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 3 de Junho de 2020, a Comissão Permanente do Conselho Geral do IFTM deliberou no dia 9 de Junho de 2020, o seguinte:

1. As propinas dos cursos que conferem o diploma de pós-licenciatura e dos cursos de mestrado em Ciências, ministrados pelo IFTM, são as seguintes:

País ou região de origem do aluno		Propina por cada unidade de crédito (MOP)
China	Região Administrativa Especial de Macau	2 000,00
	Interior da China	2 400,00
	Taiwan	2 400,00
	Região Administrativa Especial de Hong Kong	2 400,00
Outros países ou regiões		2 800,00

2. A propina da disciplina «Visita de Estudo ao Estrangeiro», que faz parte integrante dos cursos mencionados no número 1 do presente aviso, será fixada de acordo com o destino da visita; o montante máximo a cobrar é fixado em 50 000,00 patacas incluindo viagem e propina das respectivas unidades de crédito.

3. As propinas dos cursos que conferem o grau de doutoramento em Filosofia, ministrados pelo IFTM, são as seguintes:

País ou região de origem do aluno		Propina por cada unidade de crédito (MOP)
China	Região Administrativa Especial de Macau	2 400,00
	Interior da China	2 880,00
	Taiwan	2 880,00
	Região Administrativa Especial de Hong Kong	2 880,00
Outros países ou regiões		3 360,00

4. A presente deliberação entra em vigor no dia da sua publicação e aplica-se aos alunos que iniciam a frequência no curso no ano lectivo 2019/2020.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 9 de Junho de 2020.

O Presidente da Comissão Permanente do Conselho Geral,  
Chan Chak Mo.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)



## 社會保障基金

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

## 通告

## Avisos

行政管理委員會運用第21/2017號行政法規《社會保障基金的組織及運作》第八條第二款所授予的權力，在二零二零年六月十一日作出以下決議：

一、將作出下列行為的權限授予行政管理委員會主席容光耀或其合法代任人：

(一) 批准發放第8/2020號法律《修改第7/2008號法律〈勞動關係法〉》第四條所規定的產假報酬補貼；

(二) 對產假報酬補貼的返還作出決定。

二、行政管理委員會主席認為有利於部門的良好運作時，可將有關權限轉授予副主席及主管人員。

三、本授權不妨礙收回權與監管權。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、自二零二零年五月二十六日起，獲授權人在本授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙上款規定下，本決議自公佈日起生效。

二零二零年六月十一日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$1,813.00)

茲公佈，為填補社會保障基金編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（中文寫作傳意範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經於二零一九年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，社會保障基金定於二零二零年七月十八日下午三時為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點為氹仔徐日昇寅公馬路旅遊學院（氹仔校區）展望樓一樓。

Usando da faculdade conferida pelo n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2017 (Organização e funcionamento do Fundo de Segurança Social), o Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social deliberou, em 11 de Junho de 2020:

1. É delegada no presidente do Conselho de Administração, Iong Kong Io, ou em quem legalmente o substitua, a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a atribuição do subsídio complementar à remuneração paga na licença de maternidade previsto no artigo 4.º da Lei n.º 8/2020 (Alteração à Lei n.º 7/2008 – Lei das relações de trabalho);

2) Decidir sobre a restituição do subsídio complementar à remuneração paga na licença de maternidade.

2. O Presidente do Conselho de Administração pode subdelegar no vice-presidente e no pessoal com funções de chefia as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento dos Serviços.

3. As presentes delegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas, cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados, no âmbito das competências ora delegadas, desde 26 de Maio de 2020.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, a presente deliberação produz efeitos desde a data da sua publicação.

Fundo de Segurança Social, aos 11 de Junho de 2020.

O Presidente do Conselho de Administração, Iong Kong Io.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação escrita em língua chinesa, do quadro de pessoal do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 11 de Setembro de 2019, a prova de conhecimentos (Prova escrita) terá a duração de três horas e será realizada no dia 18 de Julho de 2020, às 15,00 horas, no 1.º andar do Edifício «Forward» do Campus da Taipa do Instituto de Formação Turística, sito na Avenida Padre Tomás Pereira, Taipa.

有關知識考試（筆試）——《准考人名單、考試地點及應考須知》及其附件《准考人防疫須知》，將於二零二零年六月十七日張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可於社會保障基金網頁（<http://www.fss.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零二零年六月十二日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

（是項刊登費用為 \$1,575.00）

Informação mais detalhada sobre «Instruções sobre a lista de candidatos, o local de prova e a prova escrita para os candidatos admitidos» e «Instruções sobre a prevenção epidemiológica para os candidatos admitidos» em anexo para a realização da prova de conhecimentos (prova escrita) será afixada no dia 17 de Junho de 2020, no quadro informativo da sede do Fundo de Segurança Social (FSS), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), bem como disponibilizada na página electrónica do FSS (<http://www.fss.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Fundo de Segurança Social, aos 12 de Junho de 2020.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

## 海 事 及 水 務 局

### 公 告

按照運輸工務司司長二零二零年六月一日批示，有關刊登於二零一九年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組副刊，進行統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考，以填補海事及水務局操作大型機械設備範疇技術工人職程第四職階技術工人以行政任用合同制度填補的一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，因沒有准考人而予以消滅。

二零二零年六月九日於海事及水務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$1,178.00）

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Anúncio

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 1 de Junho de 2020, para os devidos efeitos se publica que o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de operação dos equipamentos mecânicos de grande porte, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, Suplemento, de 27 de Novembro de 2019, ficou extinto por não haver candidatos admitidos.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 9 de Junho de 2020.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

## 郵 電 局

### 通 告

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（郵政管理範疇）兩個職缺以及填

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

### Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchi-

補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年五月二十二日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零二零年七月十二日上午十時正為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點如下：

——澳門黑沙灣勞動節街中葡職業技術學校；及

——澳門亞馬喇馬路六號鮑思高粵華小學。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年六月十一日於郵電局

局長 劉惠明

（是項刊登費用為 \$1,937.00）

mento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão postal, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção dos Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 22 de Maio de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 12 de Julho de 2020, às 10,00 horas, nos seguintes locais:

— Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, sita na Rua Primeiro de Maio da Areia Preta, Macau; e

— Colégio Dom Bosco (Yuet Wah), sito na Estrada Ferreira do Amaral, n.º 6, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção dos Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 11 de Junho de 2020.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

（Custo desta publicação \$ 1 937,00）

## 房屋局

### 公告

[81/2020]

「台山平民新邨更新工程（第四期）」  
公開招標競投

1. 招標實體：房屋局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：台山平民新邨A座。
4. 承攬工程目的：本工程為更新台山平民新邨A座，7至15樓的社屋單位，大堂及樓層之公共走廊。

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Anúncio

[81/2020]

Concurso público para  
«Obra de renovação do Bairro Social de  
Tamagnini Barbosa (IV Fase)»

1. Entidade promotora do concurso: Instituto de Habitação (IH).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Bairro Social de Tamagnini Barbosa, Torre A.
4. Objecto da empreitada: a presente obra visa a renovação das fracções de habitação social do 7.º ao 15.º pisos, os corredores públicos do átrio e cada piso da Torre A do Bairro Social de Tamagnini Barbosa.

5. 最長施工期：220（二百二十）工作天。由競投者所報的施工期須參照招標方案前序第6、7及8條、承攬規則一般條款第5.1.2及5.2.2條的規定。

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：\$277,800.00（澳門元貳拾柒萬柒仟捌佰圓正），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。禁止任何可擾亂正常競爭條件之行為或協議，基於該等行為或協議而遞交之投標書及候選要求，均不獲接納。尤其當兩份或多於兩份遞交之投標書出現相同的股東或行政管理機關成員，相關標書均不獲接納。

12. 解標地點、日期及時間：

地點：台山平民新邨A座。

日期及時間：二零二零年六月二十二日（星期一）上午十時正。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門鴨涌馬路220號，青葱大廈房屋局接待處。

截止日期及時間：二零二零年七月七日（星期二）下午五時四十五分。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門鴨涌馬路158號青葱大廈地下H。

日期及時間：二零二零年七月八日（星期三）上午十時正。

5. Prazo máximo de execução: 220 (duzentos e vinte) dias úteis. O prazo de execução declarado pelos concorrentes deve seguir o estipulado no pontos 6, 7 e 8 do programa do concurso e nos pontos 5.1.2 e 5.2.2 das cláusulas gerais do caderno de encargos.

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, sendo prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: empreitada por série de preços.

8. Caução provisória: \$277 800,00 (duzentas e setenta e sete mil e oitocentas patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária legal ou seguro-caução.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidas como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes para execução de obras, bem como as que à data do acto público do concurso tenham requerido a sua inscrição, sendo neste último caso a admissão condicionada ao deferimento do respectivo pedido de inscrição. São proibidos todos os actos ou acordos susceptíveis de falsear as condições normais de concorrência, devendo ser rejeitadas as propostas e candidaturas apresentadas como sua consequência. Especialmente quando haja duas ou mais propostas apresentadas, com os mesmos sócios ou membros do órgão de administração, as respectivas propostas devem ser rejeitadas.

12. Local, data e hora de explicação:

Local: Bairro Social de Tamagnini Barbosa, Torre A.

Data e hora: 22 de Junho de 2020, segunda-feira, às 10,00 horas.

13. Local, data e hora para entrega das propostas:

Local: recepção do IH situado em Macau, na Travessa Norte do Patane para a Estrada do Canal dos Patos, n.º 220.

Data e hora limites: 7 de Julho de 2020, terça-feira, pelas 17,45 horas.

Em caso de encerramento deste Instituto na hora limite para a entrega das propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e hora limites estabelecidas para a entrega das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, data e hora do acto público do concurso:

Local: IH, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 158, Edifício Cheng Chong, r/c, Loja H, Macau.

Data e hora: 8 de Julho de 2020, quarta-feira, pelas 10,00 horas.

倘截標日期根據上述第13點被順延，又或上述公開開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之譯本，為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

16. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門鴨涌馬路220號，房屋局。

時間：辦公時間內於本局可取得公開招標案卷電子檔光碟，每份價格\$500.00（澳門元伍佰圓正）或透過房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo>）內免費下載。

17. 評標標準及其所佔之比重：

評標標準	比重
— 工程造價	80%
— 施工期	20%

最終得分 = 工程造價之得分 + 施工期之得分

定作人根據最高最終得分之競投者而判標。倘獲得最高最終得分之競投者多於一位時，定作人根據最高最終得分中造價最低者而判標。

18. 附加的說明文件：由二零二零年六月十七日至截標日止，投標者可前往澳門鴨涌馬路220號，房屋局，以了解有否附加之說明文件。

二零二零年六月二日於房屋局

局長 山禮度

（是項刊登費用為 \$6,025.00）

Em caso de adiamento da data limite para a entrega das propostas de acordo com o n.º 13 ou de encerramento deste Instituto na hora estabelecida para o acto público do concurso acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para obterem esclarecimentos de eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (com excepção dos catálogos de produtos) são obrigatoriamente redigidos numa das línguas oficiais da RAEM; quando noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

16. Local, hora e preço para exame do processo e obtenção de cópia:

Local: IH, Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Macau.

Hora: horário de expediente. Neste Instituto pode ser obtido o ficheiro em CD-ROM do processo do concurso público pelo preço de \$500,00 (quinhentas patacas) ou podem proceder ao seu download gratuito na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

17. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

Factores de avaliação	Proporção
— Custo das obras	80%
— Prazo de execução	20%

Pontuação final = Pontuação em função do custo das obras + Pontuação em função do prazo de execução.

A adjudicação será efectuada, pelo dono da obra, ao concorrente que, de acordo com a proposta apresentada, obtenha a pontuação final mais elevada. Caso exista mais do que um concorrente que obtenha a mesma pontuação mais elevada, o dono da obra toma em consideração o preço mais baixo proposto.

18. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão dirigir-se ao IH, Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Macau, a partir de 17 de Junho de 2020 e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto de Habitação, aos 2 de Junho de 2020.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

（Custo desta publicação \$ 6 025,00）

## 通告

茲公佈，為填補房屋局編制內資訊（應用軟件開發）範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，因應新型冠狀病毒肺炎的疫情及配合特區政府防控工作，原定於二零二零年二月十五日舉行的知識考試（筆試），現更改為二零二零年七月四日下午三時正舉行，時間為三小時，考試地點為房屋局離島辦事處（氹仔湛江街66-68號湖畔大廈1樓D）。

重新公佈的參加筆試的准考人的考試安排以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處（可於辦公時間查閱），並上載於本局網頁（<http://www.ihm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年六月十一日於房屋局

局長 山禮度

（是項刊登費用為 \$1,575.00）

## Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais do Instituto de Habitação (IH), do concurso de gestão uniformizada, externo, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (desenvolvimento de sistemas e programas), do quadro de pessoal do IH, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2019, em virtude dos acontecimentos relacionados com a epidemia de pneumonia causada pelo novo tipo do coronavírus e das medidas de combate à mesma implementadas pelo Governo da RAEM, a prova de conhecimentos (prova escrita) do concurso em causa, inicialmente marcada para 15 de Fevereiro de 2020, foi alterada para o dia 4 de Julho de 2020, às 15 horas, e terá a duração de 3 horas, sendo realizada na Delegação das Ilhas do Instituto de Habitação (Rua de Zhanjiang, n.ºs 66-68, Edifício do Lago, 1.º andar D, Taipa).

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas onde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas novamente na recepção do IH, sita na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau (podendo ser consultadas durante o horário de expediente) e disponibilizadas na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Instituto de Habitação, aos 11 de Junho de 2020.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

## 建設發展辦公室

## 公告

「氹仔偉龍馬路公共房屋建造工程——斜坡整治  
設計連建造工程（第一期）」

## 公開招標

1. 招標實體：建設發展辦公室。
2. 招標方式：公開招標。
3. 承攬工程目的：氹仔偉龍馬路公共房屋地段斜坡整治的設計連建造工程。
4. 施工地點：氹仔偉龍馬路公共房屋地段。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO  
DE INFRA-ESTRUTURAS

## Anúncios

*Concurso público para «Empreitada de construção de habitação pública na Av. Wai Long da Taipa – Concepção e reordenamento dos taludes (Fase I)»*

1. Entidade que põe a obra a concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Objecto da empreitada: concepção e construção dos taludes na empreitada de construção de habitação pública na Av. Wai Long da Taipa.
4. Local de execução da obra: Habitação pública na Av. Wai Long da Taipa.

5. 最長設計連施工期：750（七百五十）工作天（由競投者訂定；須參照招標方案前序第7條及第8條之說明）。

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：總額承攬。

8. 臨時擔保：\$1,500,000.00（澳門元壹佰伍拾萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：

只接納在土地工務運輸局有施工註冊，以及在開標日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。公司及其常設代表處被視為同一實體，不論以獨立身份或與其他自然人或法人組成集團，均僅可提交一份標書。

由自然人或法人組成的集團，其成員人數不得超過3（三）名，而各成員之間無須存有任何法定的合夥形式。

12. 任何承攬本工程的企業集團應採用法律規定的合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

截止日期及時間：二零二零年八月十七日（星期一）下午五時正。

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致建設發展辦公室於截止遞交投標書日及時間停止辦公，投標書截止遞交日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室。

5. Prazo máximo de concepção e construção: 750 dias de trabalho (Indicado pelo concorrente; deve consultar os pontos 7 e 8 do Preâmbulo do programa do concurso).

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global.

8. Caução provisória: \$1 500 000,00 (um milhão e quinhentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão:

São admitidos como concorrentes as pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido ou renovado a sua inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta. As sociedades e as suas representações são consideradas como sendo uma única entidade, devendo submeter apenas uma única proposta, por si ou agrupada com outras pessoas.

Os agrupamentos, de pessoas singulares ou colectivas, devem ter no máximo até três (3) membros, não sendo necessário que entre os membros exista qualquer modalidade jurídica de associação.

12. Modalidade jurídica da associação que deve adoptar qualquer agrupamento de empresas a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

*Dia e hora limite:* dia 17 de Agosto de 2020, segunda-feira, até às 17,00 horas.

Em caso de encerramento do GDI no dia e hora limites para apresentação de propostas por motivos de força maior ou qualquer outro facto impeditivo, a data limite para apresentação das propostas será transferida para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

14. Local, dia e hora do acto público do concurso:

*Local:* sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, sala de reunião;

日期及時間：二零二零年八月十八日（星期二）上午九時三十分。

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致建設發展辦公室於公開開標日及時間停止辦公，公開開標日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

15. 查閱案卷及取得文件電子副本（PDF格式）之地點、時間及價格：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

時間：辦公時間內。

價格：\$1,500.00（澳門幣壹仟伍佰元整）電子副本（PDF格式）。

16. 評標標準及其所佔比重：

——工程造價40%

——施工期（包括設計連施工）30%

——施工經驗10%

——工作計劃 20%

判給標準：本工程將判予總得分最高的競投者。

17. 附加的說明文件：

由二零二零年七月二十八日至截標日止，競投者可前往羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零二零年六月十一日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

（是項刊登費用為 \$5,515.00）

*Dia e hora:* dia 18 de Agosto de 2020, terça-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento do GDI no dia e hora fixados para a realização do acto público de abertura das propostas por motivos de força maior ou qualquer outro facto impeditivo, a data para realização do acto público de abertura das propostas será transferida para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, hora e preço para obtenção da cópia digital (em formato PDF) e consulta do processo:

*Local:* sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

*Hora:* horário de expediente;

*Preço:* \$1 500,00 (mil e quinhentas patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivas proporções:

— Preço da obra: 40%;

— Prazo de execução (incluindo concepção e construção): 30%;

— Experiência em obras: 10%;

— Plano de trabalhos: 20%.

Critério de adjudicação:

A presente empreitada será adjudicada ao concorrente com pontuação acumulada mais elevada.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, a partir de 28 de Julho de 2020, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 11 de Junho de 2020.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 5 515,00)

茲公佈，為填補建設發展辦公室以行政任用合同任用的勤雜人員職程雜役範疇第一職階勤雜人員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零二零年四月一日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong,



的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將建設發展辦公室專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室內（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本辦公室網頁（<http://www.gdi.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年六月十一日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

（是項刊登費用為 \$1,337.00）

10.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Gabinete (<http://www.gdi.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 1 de Abril de 2020.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 11 de Junho de 2020.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

（Custo desta publicação \$ 1 337,00）